



COMUNE DI PERUGIA
ASSESSORATO ALLA CULTURA
E ALLE POLITICHE SOCIALI

FareNight

Perugia Estate 2010 26 LUGLIO - 11 SETTEMBRE

Hello Ballo

In times of crisis, the possibilities that are generally considered are two: give in to the inevitable or proudly resist. We have identified a third: re-launch. Thanks to the extraordinary response from cultural operators and private companies, various associations and citizens who are simply passionate about sounds, words and colours, we have created a summer programme packed with events linked to the great collective project "Perugia Assisi European Capitals of Culture". A new package, "Fare Night-Perugia Estate 2010", has replaced the glorious "Tenera è la Notte", with the aim of discovering a different part of Europe every year beginning with the Balkans. We will encounter this extraordinary treasure and contradiction of our continent in a series of initiatives developed around the charismatic figure of Goran Bregovic, who is in concert in Piazza IV Novembre, on the 10th August for the "Notte delle Stelle". Moreover, music, theatre and literature are being performed as part of the project "Voci 'e Notti - Attori improbabili in cerca di pubblico" on the terrace of Cinema Lilli, an event that can

be coupled to the more traditional programme of "Palazzo della Penna presenta...". The events on offer in the Montelucre neighbourhood are new, with open-air cinema evenings and the grand finale of "Sogno in una notte di fine estate" which with art, live shows and gastronomy will conclude a summer celebration to be enjoyed as a sign of collaboration, conviviality and the pleasure of being together. Hence, FareNight Perugia Estate 2010 kicks off the new cultural offer for the city of Perugia, which will continue on September 25th, with the inauguration of the great exhibition "Teatro del Sogno - da Chagall a Fellini" (Theatre of Dreams - from Chagall to Fellini) at the National Gallery of Umbria.

Wladimiro Boccali

Mayor of the Municipality of Perugia

Andrea Cernicchi

Councillor for Cultural and Social Policies



In tempi di crisi le possibilità che generalmente vengono considerate sono due: arrendersi all'ineluttabile oppure fieramente resistere. Noi ne abbiamo individuato una terza: rilanciare. Grazie alla straordinaria risposta di operatori culturali e soggetti privati, mondo dell'associazionismo e semplici cittadini appassionati di suoni, parole e colori, abbiamo confezionato un programma estivo denso di suggestioni collegate al grande progetto collettivo "Perugia Assisi Capitali Europee della Cultura". Un nuovo contenitore, "Fare Night-Perugia Estate 2010", manda in pensione la gloriosa "Tenera è la Notte", con l'obiettivo di incontrare ogni anno una parte di Europa. Iniziamo dai Balcani, straordinaria ricchezza e contraddizione del nostro continente, che andiamo a conoscere attraverso una serie di iniziative sviluppate intorno alla carismatica figura di Goran Bregovic, in concerto il 10 agosto per la "Notte delle Stelle" in Piazza IV Novembre. In più musica, teatro oltre che letture nel progetto "Voci 'e Notti - Attori improbabili in cerca di pubblico"

in scena alla Terrazza del Cinema Lilli, manifestazione che va a sommarsi al più tradizionale programma di "Palazzo della Penna presenta...". Nuova è la proposta nel quartiere di Montelucre, con serate di cinema all'aperto e il gran finale del "Sogno in una notte di fine estate" che conclude tra arte, spettacoli dal vivo e gastronomia una kermesse estiva da vivere nel segno della collaborazione, della convivialità e del piacere di stare insieme. FareNight Perugia Estate 2010, quindi, dà inizio alla nuova stagione culturale della Città di Perugia, che proseguirà il 25 settembre con l'inaugurazione della grande mostra Teatro del Sogno - da Chagall a Fellini, presso la Galleria Nazionale dell'Umbria.

Wladimiro Boccali

Sindaco di Perugia

Andrea Cernicchi

Assessore alla Cultura e alle Politiche Sociali

LUNEDÌ
26
LUGLIO

MUSICA DAL MONDO

*Festival Internazionale dei Cori
e delle Orchestre Giovanili*

*Chiesa di San Bevignate
via Enrico dal Pozzo
ore 21.15*

Berkshire Youth Guitar Orchestra

M^o Steve Christmas, direttore

Berkshire Youth Guitar Ensemble

M^o Abigail Newton, direttore

The Berkshire Youth Choir

M^o Peter Asprey, direttore

Musica sacra, classica e folk

MARTEDÌ
27
LUGLIO

MUSICA NEL CHIOSTRO

*Chiostro Cattedrale di S. Lorenzo
piazza IV Novembre
ore 21.15*

**Orchestra del Royal College
of Music di Londra**

*Musiche di Ludwig van Beethoven,
Wolfgang Amadeus Mozart
Robin O'Neill, direttore*

*in collaborazione con XIX^o Festival
Internazionale "UmbriaEstate"
a cura di Accademia Musicale
Internazionale - Endas Musica*

*ingresso a pagamento,
vedi pagine informazioni*

MERCOLEDÌ
28
LUGLIO

CINEMA MONTELUCE presenta

RESTATE INSIEME -

*Rassegna estiva sul tema
del vivere in comunità
a cura di Giacomo Gatti*

*Il Cinema sulla sdraio in una
distesa di sabbia
piazza di Monteluce
ore 21.15*

Si può fare

di Giulio Manfredonia

Film commedia con Claudio Bisio,

Anita Caprioli, Giuseppe Battiston,

Bebo Storti

MUSICA NEL CHIOSTRO

*Chiostro Cattedrale di S. Lorenzo
piazza IV Novembre
ore 21.15*

**Le "Maestre"
di UmbriaEstate 2010**

*Musiche di Johannes Brahms,
Robert Schumann*

Elena Ashkenazy, pianoforte

Elena Cecconi, flauto

Nora Cismondi, oboe

Marsida Koni, pianoforte

Gabriella Morigi, canto

Ludmila Peterkova, clarinetto

*in collaborazione con XIX^o Festival
Internazionale "UmbriaEstate"
a cura di Accademia Musicale
Internazionale - Endas Musica*

*ingresso a pagamento,
vedi pagine informazioni*



**GIOVEDÌ
29
LUGLIO**

PALAZZO DELLA PENNA
presenta...

*La vita è sogno: metafore
dell'Essere umano*

Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30

TERRA, memorie ed ambizioni
musiche di Franz Schubert, Ernst
Bloch, Edvard Grieg
a cura di Orchestra da camera
I Solisti di Perugia

**VENERDÌ
30
LUGLIO**

InCHIOSTRO FESTIVAL
Chioistro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00

*Estratto da Time Out:
per tre corpi forse*
Amina Amici e Elisa Canessa, danza
a cura di Associazione Segni
Particolari e Compagnia Amina
Amici

Attenzione:
esercizi all'azione attenta
Eleonora Chiochino, regia e danza
Vincitore bando Nutrimenti 2010
a cura di Dance Gallery - Centro
Civico Danza

PALAZZO DELLA PENNA presenta...
Accademia del Dòncia
Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30

Quando se stava peggio
Affabulazione poetica sulla civiltà
contadina

**SABATO
31
LUGLIO**

InCHIOSTRO FESTIVAL
Chioistro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00

Intersections
Perugia Jazz Orchestra featuring
Tetraktis Percussioni

NOTE DI NOTTE
Parco Santa Margherita / Centro CTR
via Enrico dal Pozzo 95
ore 21.30

Cjmbaljna Blues Band
Musica Blues
Laura Aschieri, voce
Davide Mattaioli, chitarra elettrica
Riccardo Corradini, basso elettrico
Luca Cipiciani, tastiere
Laura Pedrazzoli, batteria
a cura di A.GI.MUS di Perugia
e Centro CTR di Perugia

**DOMENICA
1
AGOSTO**

InCHIOSTRO FESTIVAL
Chioistro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00

Comedy show
a cura di Compagnia Donati-Olsen

**LUNEDÌ
2
AGOSTO**

MUSICA NEL CHIOSTRO
Chioistro Cattedrale di San Lorenzo
piazza IV Novembre
ore 21.15

*Orchestra del Royal College
of Music di Londra*
Musiche di Wolfgang Amadeus
Mozart, Carl Maria von Weber
Calogero Palermo, clarinetto
Giovanni Punzi, clarinetto
Robin O'Neill, direttore
in collaborazione con Accademia
Italiana del Clarinetto
a cura di Accademia Musicale
Internazionale - Endas Musica

ingresso a pagamento,
vedi pagine informazioni



MARTEDÌ
3
AGOSTO

InCHIOSTRO FESTIVAL
Chiostrò Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00

Tetraktis and friends
featuring Mozombà

MUSICA DAL MONDO
Festival Internazionale dei Cori
e delle Orchestre Giovanili
piazza del Circo
ore 21.15

Straat Orkest Toos - Olanda
Maarten Hartog, direttore
Musica popolare, classica,
tradizionale e jazz

Hello Balcani

MERCOLEDÌ
4
AGOSTO

HELLO BALCANI
piazza del Drago
ore 21.30

Le Nuvole che passano
Il canto della nostalgia e della
migrazione
con Arianna Ancarani, Francesco
Capodicasa, Eleonora Cecconi,
Sara Cencetti, Novella Di Nunzio,
Valentina Favella, Romina Perni
Scrittura scenico-drammaturgica
di Francesco Torchia con la
collaborazione artistica di Silvia
Bevilacqua
a cura di Laboratorio di cultura
teatrale Liminalia

ingresso gratuito su prenotazione,
vedi pagine informazioni

InCHIOSTRO FESTIVAL
Chiostrò Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00

Diaframma
Sull'onda inglese del dark-rock
decadente

HELLO BALCANI
piazza del Drago
ore 21.30

Le Nuvole che passano
Il canto della nostalgia
e della migrazione
con Arianna Ancarani, Francesco
Capodicasa, Eleonora Cecconi,
Sara Cencetti, Novella Di Nunzio,
Valentina Favella, Romina Perni
Scrittura scenico-drammaturgica
di Francesco Torchia con la
collaborazione artistica di Silvia
Bevilacqua
a cura di Laboratorio di cultura
teatrale Liminalia

ingresso gratuito su prenotazione,
vedi pagine informazioni

CINEMA MONTELUCE presenta
RESTATE INSIEME -
Rassegna estiva sul tema del vivere
in comunità
a cura di Giacomo Gatti
Il Cinema sulla sdrαιο
in una distesa di sabbia
piazza di Monteluce
ore 21.15

Gran Torino
di Clint Eastwood
Film drammatico con Clint
Eastwood, Bee Vang, Ahney Her,
Christopher Carley

NOTE DI NOTTE
Parco Santa Margherita / Centro CTR
via Enrico dal Pozzo 95
ore 21.30

Trio
Lucia Giannini, voce
Davide Giannini, chitarra
acustica e voce
Alessandro Bizzarri, pianoforte
Musica d'autore
a cura di A.GI.MUS. di Perugia
e Centro CTR di Perugia



Hello Balcani

GIOVEDÌ
5
AGOSTO

PALAZZO DELLA PENNA
presenta...

*La vita è sogno: metafore
dell'Essere umano*

*Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30*

***AMORE sacro, amore profano**

*Musiche di Antonio Vivaldi,
Max Bruch, Antonin Dvòrak
Paolo Franceschini, violino solista
Luca Ranieri, viola solista
a cura di Orchestra da camera
I Solisti di Perugia*

VENERDÌ
6
AGOSTO

HELLO BALCANI

*Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30*

Balkan roots

*Kyriacoula Costantinou, voce
Leonardo Ramadori, percussioni
Quintetto d'archi del Collegium
Tiberinum
Andrea Cortesi, violino primo
Gloria Ferdinandi, violino secondo
Elga Ciancaleone, viola
Mauro Businelli, violoncello
Igor Spallati, contrabbasso
arrangiamenti: Enrico Bindocci*

SABATO
7
AGOSTO

HELLO BALCANI

*piazza IV Novembre
ore 21.30*

VILA

*Fantasmagorie creative, ritmi
serrati, costumi e canti popolari
dai profondi Balcani*

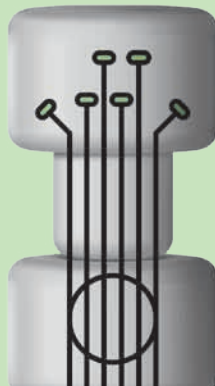
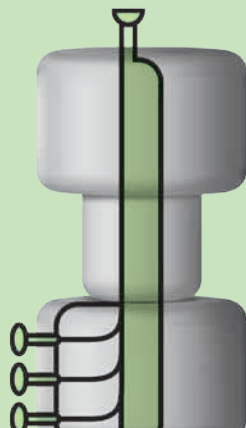
LUNEDÌ
9
AGOSTO

IPOGEO SOTTO LE STELLE

*Necropoli etrusca del Palazzone
Ponte San Giovanni
ore 21.00*

La nostra buona stella

*Serata di osservazione delle stelle,
musica e lettura di brani
con la partecipazione della LaAV
Perugia, circolo lettura ad alta
voce
Maurizio Caselli, esperto
Francesca Evangelisti, pianoforte
Roberto Todini, sax
Monica De Micheli, voce*



**MARTEDÌ
10
AGOSTO**

HELLO BALCANI
piazza IV Novembre
ore 21.30

La Notte delle Stelle
GORAN BREGOVIĆ
WEDDING and FUNERAL BAND
in concerto

Goran Bregović
Direzione Musicale
Chitarra, Sintetizzatore, Percussioni, Voce

Una band gitana di fiati:
Alen Ademovic - Goc (Grancassa
tradizionale), Voce
Bokan Stankovic - Prima Tromba
Dalibor Lukic - Seconda Tromba
Stojan Dimov - Sax, Clarinet
Aleksandar Rajkovic - Primo Trombone,
Glockenspiel
Milos Mihajlovic - Secondo Trombone

Voce Bulgare
Ludmila Radkova Trajkova - Voce
Daniela Radkova Aleksandrova - Voce

Produzione ed organizzazione
Just in Time - Mauro Diazzi

**Goran
Bregović**

FareNight
Perugia Estate 2010



**MERCOLEDÌ
11
AGOSTO**

CINEMA MONTELUCE presenta
RESTATE INSIEME
Rassegna estiva sul tema del
vivere in comunità a cura di
Giacomo Gatti
Il Cinema sulla sdraio in una
distesa di sabbia
piazza di Monteluçe
ore 21.15

Pranzo di ferragosto
di Gianni Di Gregorio
Film commedia
con Gianni Di Gregorio,
Valeria de Franciscis,
Marina Cacciotti

**GIOVEDÌ
12
AGOSTO**

PALAZZO DELLA PENNA
presenta...
**La vita è sogno: metafore
dell'Essere umano**
Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30

BUJO, passioni notturne
Musiche di Antonio Vivaldi,
Giacchino Rossini,
Piotr Illic Tchaikowsky
Luca Arcese, violino solista
Maria Cecilia Beriole, violoncello
solista
a cura di Orchestra da camera
I Solisti di Perugia

VENERDÌ 13 AGOSTO

MUSICA NEL CHIOSTRO

Chiostro Cattedrale di S.Lorenzo
piazza IV Novembre
ore 21.15

Choco Clarinet Quartet

Musiche di Gioacchino Rossini,
Béla Bartók, G.Mirabassi
Piero Vincenti, clarinetto
Giacomo Poggiani, clarinetto
Lorenzo Ravaglia, clarinetto/corno
di bassetto
Marco Messa, clarinetto basso
in collaborazione con Accademia
Italiana del Clarinetto
a cura di Accademia Musicale
Internazionale - Endas Musica

ingresso a pagamento,
vedi pagine informazioni

SABATO 14 AGOSTO

PALAZZO DELLA PENNA
presenta...

Camerata Girolamo Frescobaldi
Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30

Sensazioni

**viaggio dalla canzone americana,
al tango, alla musica da film**
Guido Arbonelli, clarinetto
Fabio Imbergamo, violino primo
Rositsa Angelova Aleksandrova,
violino secondo
Andrea Giacometti, viola
Luca Ricci, violoncello
Cinzia Genderian, soprano
a cura di Comitato Rivivi il Borgo

DOMENICA 15 AGOSTO

VOCI A MONTELUCE

Chiesa Santa Maria Assunta
piazza di Monteluca
ore 21.00

Concerto GOSPEL

LUNEDÌ 16 AGOSTO

PALAZZO DELLA PENNA
presenta...

Note a Palazzo
Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30

Orchestra da Camera "G. Tartini" di Latina

Antonio Cipriani, violino
Giovanni Giglioni, tromba
Salvatore Silivestro, direttore
Musica sudamericana,
colonne sonore
a cura di A.GI.MUS. di Perugia

MARTEDÌ 17 AGOSTO

INSIEME... SOTTO LE STELLE
Centro C.S.R.E. "M. Ceccoli"
via Bonfigli 16
ore 20.30

Osservando le stelle

tra musica e poesia
con il laboratorio dell'Osservatorio
Astronomico dell'Università
degli Studi di Perugia, il gruppo
musicale **Promenade** con
musica Rock'n Blues e i giocatori
dell'Amatori Perugia Rugby

VOCI 'E NOTTI

Terrazza del Cinema Lilli
via Fiume 3
ore 21.30

Attori improbabili in cerca di pubblico

Letture semiserie proposte da
personaggi inattesi della nostra
città
Selezione dei brani
a cura di Alberto Mori



**MERCOLEDÌ
18
AGOSTO**

CINEMA MONTELUCE presenta
RESTATE INSIEME

Rassegna estiva sul tema del
vivere in comunità a cura di
Giacomo Gatti

Il Cinema sulla sdraio in una
distesa di sabbia
piazza di Monteluce
ore 21.15

L'ospite inatteso

di Thomas McCarthy
Film commedia con Richard
Jenkins, Haaz Slèiman, Danai
Jekesai Gurira

**GIOVEDÌ
19
AGOSTO**

**IPOGEO DEI VOLUMNI 170 ANNI
DALLA SCOPERTA**

Archivio di Stato di Perugia
piazza Giordano Bruno
ore 16.30

**Il complesso di San Domenico: un
itinerario tra arte e fede**

Il percorso guidato comprende
anche la visita alla mostra
documentaria *L'ipogeo dei Volumi
170 anni dalla sua scoperta* presso
l'Archivio di Stato di Perugia
Partecipazione gratuita,
prenotazione obbligatoria
vedi pagine informazioni

PALAZZO DELLA PENNA presenta...

Accademia del Dòncia
Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30

Belfagòr arcidiavolo

Celebre novella di Niccolò
Machiavelli, voltata in perugino
da Ennio Cricco

**VENERDÌ
20
AGOSTO**

DILETTARCI A MONTELUCE

piazza di Monteluce
ore 21.30

Lo scopino

cabaret di Giorgio Alberati
regia dell'autore
Gruppo teatrale La Compagnia,
Perugia
a cura di U.I.L.T. Umbria

**Hello
Balcani**

HELLO BALCANI

I Balcani terra di magie
Sala Conferenze del Museo
Archeologico dell'Umbria
piazza Giordano Bruno
ore 21.00

Rusalka di Antonin Dvòrak

Conversazione e video ascolto con
Carla Mantovani
a cura dell'Associazione Amici
della Lirica di Perugia

**SABATO
21
AGOSTO**

InCHIOSTRO FESTIVAL

Chiostro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00

Big Charlie - Eraser

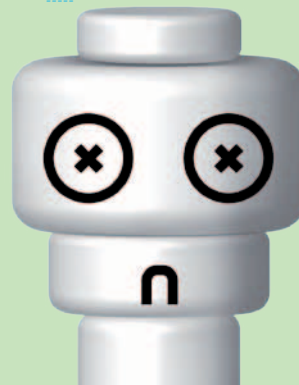
Matteo De Ruggieri e Stefano
Micella in concerto

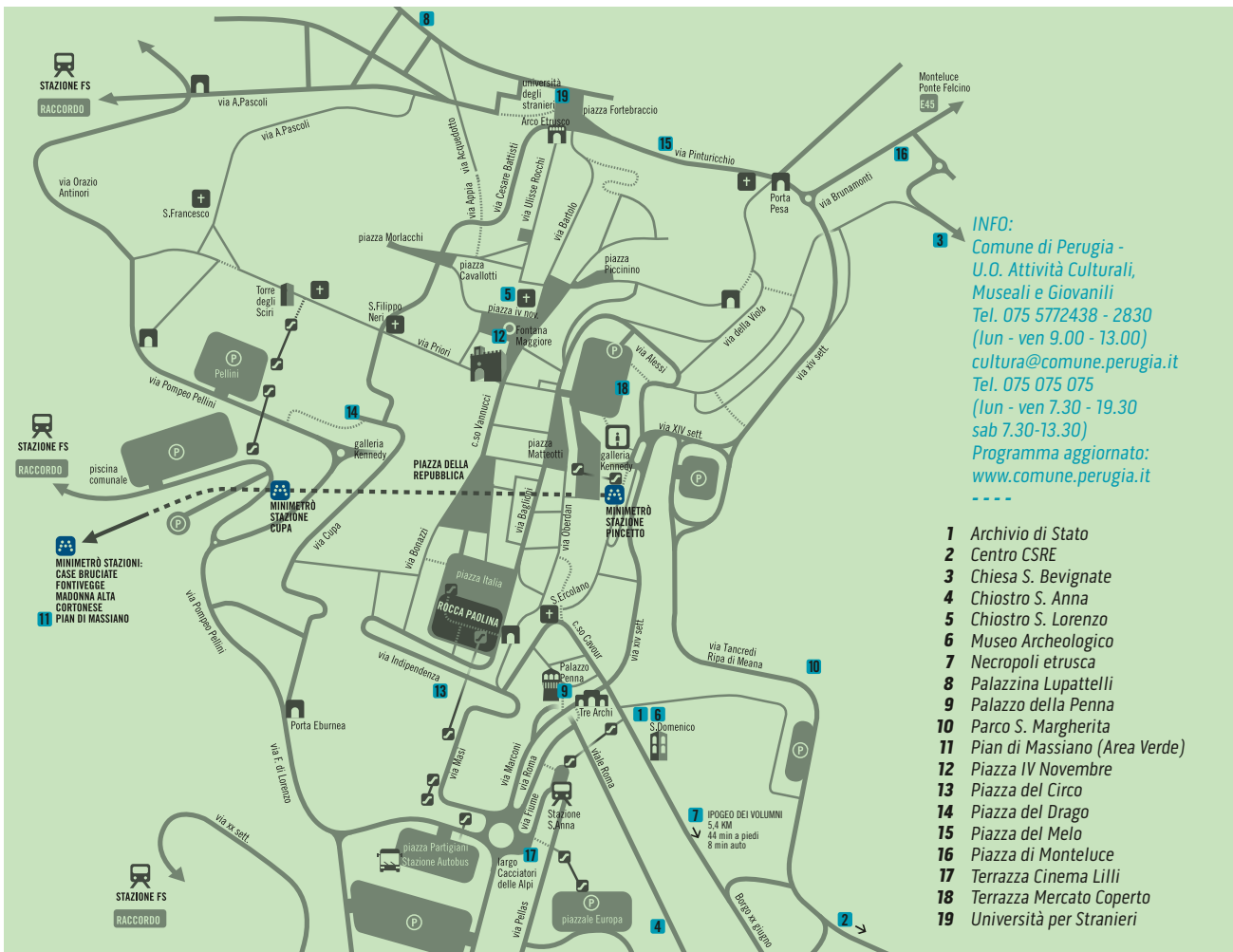
DILETTARCI A MONTELUCE

piazza di Monteluce
ore 21.30

Il candidato

di Oreste De Santis
regia di Gianfranco Battistini
Gruppo teatrale Pila, Perugia
a cura di U.I.L.T. Umbria





DOMENICA 22 AGOSTO

DILETTARCI A MONTELUCE
piazza di Monteluçe
ore 21.30

Carro in cabaret
di Cesare Giugliarelli
regia dell'autore
Associazione teatrale amatoriale
Il Carro, Chigiana
a cura di U.I.L.T. Umbria

LUNEDÌ 23 AGOSTO

DILETTARCI A MONTELUCE
piazza di Monteluçe
ore 21.30

Per dirla in allegria
di Maria Cristina Mencaroni
regia dell'autrice
Compagnia teatrale La Badia,
Pietrafitta
a cura di U.I.L.T. Umbria

MARTEDÌ 24 AGOSTO

VOCI E NOTTI
Terrazza del Cinema Lilli
via Fiume 3
ore 21.30

Attori improbabili in cerca di pubblico
Letture semiserie proposte da
personaggi inattesi della nostra
città
Selezione dei brani a cura di
Alberto Mori

DILETTARCI A MONTELUCE
piazza di Monteluçe
ore 21.30

Da sottovento la Pasqua è Pasqua
di Giampaolo Moretti
regia dell'autore
Compagnia teatrale I Melensi,
Perugia
a cura di U.I.L.T. Umbria



InCHIOSTRO FESTIVAL
Chiostro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00 e 22.00

Milonga dei Portici
Lezione gratuita con Luigi e
Monica

ore 22.00
Serata di Tango Argentino
a cura di Dance Gallery -
Centro Civico Danza

MERCOLEDÌ 25 AGOSTO

InCHIOSTRO FESTIVAL
Chiostro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00

Apple Juice e le Sballerine
Un ritorno ai favolosi anni
Cinquanta

**CINEMA MONTELUCE presenta
RESTATE INSIEME**
Rassegna estiva sul tema
del vivere in comunità
a cura di Giacomo Gatti
Il Cinema sulla sdraio
in una distesa di sabbia
piazza di Monteluçe
ore 21.15

L'onda
di Dennis Gansel
Film drammatico con Jurgen
Vogel, Frederick Lau, Max Riemelt,
Jennifer Ulrich, Christiane Paul

NOTE DI NOTTE
Aula Magna Università
per Stranieri di Perugia
piazza Fortebraccio 4
ore 21.30

Aperto per ferie XVI
Studenti stranieri in concerto
Concerto lirico classico in
collaborazione con Università
per Stranieri di Perugia
a cura di A.GI.MUS. di Perugia
e Università per Stranieri
di Perugia

GIOVEDÌ 26 AGOSTO

IPOGEO DEI VOLUMNI 170 ANNI DALLA SCOPERTA

Archivio di Stato di Perugia
piazza Giordano Bruno
ore 16.30

Il complesso di San Domenico: un itinerario tra arte e fede

Il percorso guidato comprende anche
la visita alla mostra documentaria
**L'ipogeo dei Volumi 170 anni dalla
sua scoperta** presso l'Archivio di
Stato di Perugia

Partecipazione gratuita,
prenotazione obbligatoria
vedi pagine informazioni

FIGURATEVI - XXIII FESTIVAL INTERNAZIONALE DELLE FIGURE ANIMATE

Pian di Massiano, Area verde
dalle ore 16.30 alle ore 19.30

LABORATORI

a cura di: S.E.I. Perugia (la scuola
di Musica la Maggiore, Il Centro
Danza, Il Circo Instabile, Il Museo del
Giocattolo, Hdemiarte, Psiquadro,
POST Perugia Officina per la Scienza
e la Tecnologia, TIEFFEU, Umbria
Fumetto),

Legambiente, Tavola della
Pace, Associazione sportiva di
equitazione dell'Unicornio,
Osteria di Pinocchio

GIOCHI

Giochi Catalani a cura
del Cerchio Tondo

"IO CITTADINO"

L'INFANZIA E LA SICUREZZA eventi
dimostrativi a cura delle Forze
dell'Ordine e di Protezione Civile

"IO LIBRO"

Spazio dedicato alla divulgazione
del libro per ragazzi, con la
partecipazione delle Biblioteche
del Comune di Perugia (Augusta,
Villa Urbani, Sandro Penna,
Biblionet, Le Nuvole)

"IL LUOGO DELLE FIABE "

un luogo dedicato alle letture
animate e agli spettacoli di
narrazione

SPETTACOLI:

ore 17.30: **Il Bosco Magico**
di Cosetta Coceanis
ore 18.30: **Operazione Delta**
di Teatrino dell'Es
ore 21.00: **Azzurra Balena**
di Habanera Teatro

PALAZZO DELLA PENNA presenta...

Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30

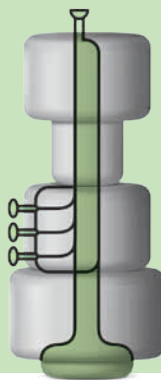
Canti e Cantine

Spettacolo leggero, gustoso
e spumeggiante con Mariella
Chiarini
Anton Giulio Perugini, pianoforte

InCHIOSTRO FESTIVAL

Chiosstro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.00

Montefiori Cocktail



MUSICA DAL MONDO

Festival Internazionale dei Cori
e delle Orchestre Giovanili
Chiesa di San Bevignate
via Enrico dal Pozzo
ore 21.15

Orchestra dell'Accademia Strumentale di Gubbio

Orchestra internazionale
Musiche di Gaetano Donizetti,
Edvard Grieg, Ludwig van
Beethoven
M° Matthieu Mantanus, direttore
In collaborazione con Musicando
Italy - Un sogno per la musica

NOTE DI NOTTE

Palazzina Lupattelli -
alla Corte dell'Oleandro
via XIV Settembre
ore 21.30

Aperto per ferie XVI

Studenti stranieri in concerto
Ritmi, canti e danze dal mondo
a cura di A.GI.MUS. di Perugia
e Università per Stranieri di
Perugia

VENERDÌ 27 AGOSTO

FIGURATEVI - XXIII FESTIVAL INTERNAZIONALE DELLE FIGURE ANIMATE
Pian di Massiano, Area verde dalle ore 16.30 alle ore 19.30

LABORATORI

a cura di: S.E.I. Perugia (Scuola di Musica la Maggiore, Il Centro Danza, Il Circo Instabile, Il Museo del Giocattolo, Hdemiarte, Psiquadro, POST Perugia Officina per la Scienza e la Tecnologia, TIEFFEU, Umbria Fumetto), Legambiente, Tavola della Pace, Associazione sportiva di equitazione dell'Unicorno, Osteria di Pinocchio

GIOCHI

Giochi Catalani a cura del Cerchio Tondo

"IO CITTADINO"

L'INFANZIA E LA SICUREZZA
eventi dimostrativi a cura delle Forze dell'Ordine e di Protezione Civile

"IO LIBRO"

Spazio dedicato alla divulgazione del libro per ragazzi, con la partecipazione delle Biblioteche del Comune di Perugia (Augusta, Villa Urbani, Sandro Penna, Biblionet, Le Nuvole)

"IL LUOGO DELLE FIABE"

un luogo dedicato alle letture animate e agli spettacoli di narrazione

SPETTACOLI:

ore 17.30: Crepi l'avarizia
di Compagnia Nasinsù
ore 18.30: Il Giardino del Re
di Pupi di Stac
ore 21.00: Va dove ti porta il piede
di Laura Kibel

HELLO BALCANI

I Balcani terra di magia
Sala Conferenze del Museo Archeologico dell'Umbria
piazza Giordano Bruno
ore 21.00

Il Castello del Duca Barbablù di Bèla Bartók

Conversazione e video ascolto con Anna Giontella De Angelis a cura dell'Associazione Amici della Lirica di Perugia

SABATO 28 AGOSTO

FIGURATEVI - XXIII FESTIVAL INTERNAZIONALE DELLE FIGURE ANIMATE
Pian di Massiano, Area verde dalle ore 16.30 alle ore 19.30

LABORATORI

a cura di: S.E.I. Perugia (Scuola di Musica la Maggiore, Il Centro Danza, Il Circo Instabile, Il Museo del Giocattolo, Hdemiarte, Psiquadro, POST Perugia Officina per la Scienza e la Tecnologia, TIEFFEU, Umbria Fumetto), Legambiente, Tavola della Pace, Associazione sportiva di equitazione dell'Unicorno, Osteria di Pinocchio

GIOCHI

Ludobus a cura di Coop. Soc. Nuova Ricerca-Agenzia Res

"IO CITTADINO"

L'INFANZIA E LA SICUREZZA
eventi dimostrativi a cura delle Forze dell'Ordine e di Protezione Civile

"IO LIBRO"

Spazio dedicato alla divulgazione del libro per ragazzi, con la partecipazione delle Biblioteche del Comune di Perugia (Augusta, Villa Urbani, Sandro Penna, Biblionet, Le Nuvole)

"IL LUOGO DELLE FIABE"

un luogo dedicato alle letture animate e agli spettacoli di narrazione

SPETTACOLI:

ore 17.00: corso Vannucci, Storie Wonderful
di Teodor Borisov (Bulgaria)
ore 17.30: Cosa bolle in pentola
di Teatrino di Carta
ore 18.30: Storia di una Gabbianella e del Gatto che le insegnò ad amare
di Teatri Montani
ore 21.00: Umana Commedia
di Ruin Art



DOMENICA 29 AGOSTO

FIGURATEVI - XXIII FESTIVAL INTERNAZIONALE DELLE FIGURE ANIMATE
Plan di Massiano, Area verde dalle ore 16.30 alle ore 19.30

LABORATORI

a cura di: S.E.I. Perugia (la scuola di Musica la Maggiore, Il Centro Danza, Il Circo Instabile, Il Museo del Giocattolo, Hdemiarte, Psiquadro, POST Perugia Officina per la Scienza e la Tecnologia, TIEFFEU, Umbria Fumetto), Legambiente, Tavola della Pace, Associazione sportiva di equitazione dell'Unicorno, Osteria di Pinocchio

GIOCHI

Ludobus a cura di Coop. Soc. Nuova Ricerca-Agenzia Res

"IO CITTADINO"

L'INFANZIA E LA SICUREZZA eventi dimostrativi a cura delle Forze dell'Ordine e di Protezione Civile

"IO LIBRO"

Spazio dedicato alla divulgazione del libro per ragazzi, con la partecipazione delle Biblioteche del Comune di Perugia (Augusta, Villa Urbani, Sandro Penna, Biblionet, Le Nuvole)

"IL LUOGO DELLE FIABE"

un luogo dedicato alle letture animate e agli spettacoli di narrazione

SPETTACOLI:

ore 17.30: Storie Wonderful di Teodor Borisov (Bulgaria)
ore 18.30: Il Circo di Clemente di Teatro Marivelas (Cuba)
ore 21.00: Amazonia Pererè di Teatro dei Fauni (Svizzera)

MARTEDÌ 31 AGOSTO

VOCI 'E NOTTI

Terrazza del Cinema Lilli via Fiume 3 ore 21.30

Attori improbabili in cerca di pubblico

Letture semiserie proposte da personaggi inattesi della nostra città

Selezione dei brani a cura di Alberto Mori

Accompagnamento musicale di Maria Chiara Fiorucci, arpa in collaborazione con A.GI.MUS di Perugia

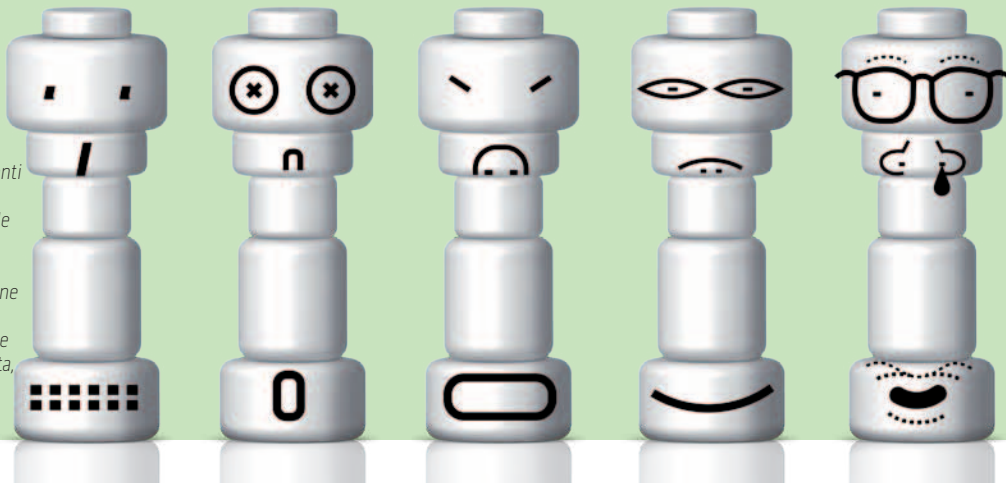
MERCOLEDÌ 1 SETTEMBRE

CINEMA MONTELUCE presenta **RESTATE INSIEME**

Rassegna estiva sul tema del vivere in comunità a cura di Giacomo Gatti
Il Cinema sulla sdraio in una distesa di sabbia
piazza di Monteluce ore 21.15

Il vento fa il suo giro

di Giorgio Dritti
Film drammatico con Thierry Toscan, Alessandra Agosti, Dario Anghilante, Giovanni Forestieri



GIOVEDÌ 2 SETTEMBRE

IPOGEO DEI VOLUMNI 170 ANNI DALLA SCOPERTA

Archivio di Stato di Perugia
piazza Giordano Bruno
ore 16.30

Il complesso di San Domenico: un itinerario tra arte e fede

Il percorso guidato comprende
anche la visita alla mostra
documentaria *L'ipogeo dei Volumi
170 anni dalla sua scoperta* presso
l'Archivio di Stato di Perugia
Partecipazione gratuita,
prenotazione obbligatoria
vedi pagine informazioni

PALAZZO DELLA PENNA presenta...

Accademia del Dòncia
Palazzo della Penna
via Podiani 11
ore 21.30

Cartoline da Perugia

Incontro con i poeti dell'Accademia
del Dòncia

VENERDÌ 3 SETTEMBRE

InCHIOSTRO FESTIVAL

Chiostro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.15

Trouble

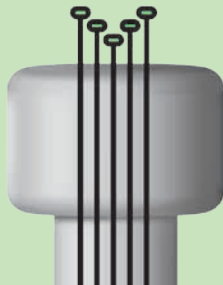
Gioco scenico di varia umanità
del laboratorio teatrale
interculturale Human Beings
regia di Danilo Cremonte
a cura dell'Associazione culturale
Smascherati!
ingresso a pagamento
vedi pagine informazioni

NOTTE JAZZ DI FINE ESTATE

Terrazza Mercato Coperto
ore 21.30

Perugia Jazz Orchestra in concerto

a cura di Saba abertis,
SIPA e Umbria Jazz



SABATO 4 SETTEMBRE

InCHIOSTRO FESTIVAL

Chiostro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.15

Trouble

Gioco scenico di varia umanità del
laboratorio teatrale interculturale
Human Beings regia di Danilo
Cremonte a cura dell'Associazione
culturale Smascherati!
ingresso a pagamento
vedi pagine informazioni

DOMENICA 5 SETTEMBRE

InCHIOSTRO FESTIVAL

Chiostro Sant'Anna
viale Roma 15
ore 21.15

Trouble

Gioco scenico di varia umanità del
laboratorio teatrale interculturale
Human Beings regia di Danilo
Cremonte a cura dell'Associazione
culturale Smascherati!
ingresso a pagamento
vedi pagine informazioni

SABATO 11 SETTEMBRE

SOGNO DI UNA NOTTE DI FINE ESTATE

Colori, suoni, sapori
nella città che cambia
piazza di Montelucre
ore 10.00

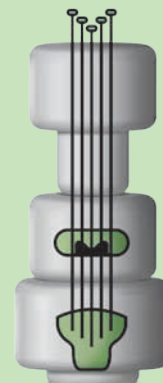
Estemporanea di pittura
regolamento su
[www.comune.perugia.it/
turismoecultura](http://www.comune.perugia.it/turismoecultura)

ore 18.00

Spettacoli per bambini

ore 19.30

Cena a Montelucre
menù dedicati nei locali
del quartiere



INFORMAZIONI

dove non specificato
la partecipazione agli eventi
è gratuita

"L'Italia vista da un cinese"

Mostra Concorso artistico
a premi sul tema

PROGETTO MARCO POLO - TURANDOT

Informagiovani - Piazza del Melo
(trav. via Pinturicchio)

La mostra resterà aperta
fino al 14 agosto

CINEMA A MONTELUCE PRESENTA RESTATE INSIEME

Rassegna estiva sul tema del vivere
in comunità a cura di Giacomo Gatti
Il Cinema sulla sdraio in una distesa
di sabbia

piazza di Monteluçe

ore 21.15 presentazione del film

ore 21.30 proiezione corto

a cura di Milano Film Festival

ore 21.45 proiezione del film

Ingresso libero fino
ad esaurimento posti

In caso di pioggia la proiezione
verrà rimandata alla sera successiva

Organizzazione: Nuova Monteluçe
www.nuovamonteluçe.com

DILETTARCI A MONTELUCE

piazza di Monteluçe
a cura di U.I.L.T. Umbria
tel. 328 5554444

Organizzazione:
Comune di Perugia - U.O. Attività
Culturali, Museali e Giovanili
tel. 075 5772438 - 2830
(lun - ven 9.00 - 13.00)
cultura@comune.perugia.it

FIGURATEVI - FESTIVAL INTERNAZIONALE DELLE FIGURE ANIMATE- XXIII EDIZIONE

Direzione artistica e
organizzativa:
TIEFFEU, Teatro Figura Umbro
tel. 075 5725845
www.tieffeu.com
info@tieffeu.com

HELLO BALKAN Balkanians

BALKAN ROOTS
Palazzo della Penna, via Podiani 11

LE NUVOLE CHE PASSANO

piazza del Drago
a cura di Laboratorio di cultura
teatrale Liminalia
www.liminalia.it
liminalia@liminalia.it

Ingresso gratuito su prenotazione
tel. 075 5727838 / 347 5435396

LA NOTTE DELLE STELLE GORAN BREGOVIĆ IN CONCERTO

piazza IV Novembre
(in caso di pioggia il concerto
si terrà al Palazzetto dello Sport
a Pian di Massiano)

I BALKANI TERRA DI MAGIE

Sala Conferenze del Museo
Archeologico dell'Umbria
piazza Giordano Bruno
A cura di Associazione Amici
della Lirica di Perugia
tel. 075 5725257
amicidellalirica@tiscali.it

VILA

piazza IV Novembre

Organizzazione:
Comune di Perugia - U.O. Attività
Culturali, Museali e Giovanili
tel. 075 5772438 - 2830
(lun - ven 9.00 - 13.00)
cultura@comune.perugia.it

InCHIOSTRO FESTIVAL

Chiostro Sant'Anna, viale Roma 15
Organizzazione: Tetraktis
Percussioni, Tel.328 9877872
www.tetraktis.org
info@tetraktis.org

TROUBLE

Gioco scenico di varia umanità del
laboratorio teatrale interculturale
Human Beings
Organizzazione:
Associazione culturale Smascherati!
tel. 075 5734519 / 349 8618557
www.humanbeings.it

Ingresso a pagamento
intero €. 10.00, ridotto €. 5.00
giovani fino a 26 anni

IPOGEO DEI VOLUMNI 170 ANNI DALLA SCOPERTA

Archivio di Stato di Perugia,
piazza Giordano Bruno
partecipazione gratuita,
prenotazione obbligatoria
info e prenotazioni:
tel. 075 5772832 / 075 5731549
(lun - ven 9.00 - 13.00)
Organizzazione: Soprintendenza
per i Beni Archeologici dell'Umbria
tel. 075 5759624-25
www.archeopg.arti.beniculturali.it

IPOGEO SOTTO LE STELLE

Necropoli etrusca del Palazzone,
Ponte San Giovanni
ingresso libero
Organizzazione: Soprintendenza
per i Beni Archeologici dell'Umbria,
tel. 075 5759624 - 25
www.archeopg.arti.beniculturali.it

MUSICA DAL MONDO

Rassegna iniziata il 15 maggio
Organizzazione: Comune di
Perugia - U.O. Attività Culturali,
Museali e Giovanili,
tel. 075 5772812 - 2416
(lun - ven 10.00 - 13.00)
www.comune.perugia.it

MUSICA NEL CHIOSTRO

Chiostro della Cattedrale
di S. Lorenzo, piazza IV Novembre
Organizzazione: Accademia
Musicale Internazionale - Endas
Musica; direzione artistica M°
Piero Vincenti, tel.333 8641202
www.accademiamusicaleinternazionale.com

Ingresso a pagamento
il 27 luglio e il 2 agosto
biglietto unico a € . 10.00

il 28 luglio e il 13 agosto
biglietto unico a € 6.00

NOTE DI NOTTE

Palazzina Lupattelli -
alla Corte dell'Oleandro,
via XIV Settembre;
Parco Santa Margherita / Centro
CTR, via Enrico dal Pozzo 95;
Università per Stranieri di
Perugia, piazza Fortebraccio 4
Organizzazione: A.GI.MUS.
di Perugia,
tel. 349 4472425
agimuspg@alice.it

NOTTE JAZZ DI FINE ESTATE

Terrazza del Mercato Coperto
Info: 075 5721938
a cura di:



PALAZZO DELLA PENNA PRESENTA

Palazzo della Penna
via Podiani 11

ACCADEMIA DEL DÒNCA
a cura di Accademia del Donca
**CAMERATA GIROLAMO
FRESCOBALDI**
a cura di Comitato
Rivivi il Borgo, tel. 368 438864
valiani47@hotmail.it
CANTI E CANTINE

a cura di Canguasto
Teatro Club Perugia
tel.075 5726047
www.canguasto.it
**LA VITA È SOGNO: METAFORE
DELL'ESSERE UMANO**
a cura di Orchestra da camera
I Solisti di Perugia
www.isolistidiperugia.com
info@isolistidiperugia.com

NOTE A PALAZZO
a cura di A.Gi.MUS di Perugia
tel. 075 5729231

(in caso di pioggia gli spettacoli
si terranno alla Sala dei Notari)

Organizzazione: Comune di
Perugia - U.O. Attività Culturali,
Museali e Giovanili
tel. 075 5772438 - 2830
(lun - ven 9.00 - 13.00)
cultura@comune.perugia.it

SOGNO DI UNA NOTTE DI FINE ESTATE

piazza di Monteluce
Organizzazione: Comune di
Perugia - U.O. Attività Culturali,
Museali e Giovanili,
tel. 075 5772438 - 2830
(lun - ven 9.00 - 13.00)
cultura@comune.perugia.it

VOCI 'E NOTTI

Terrazza del cinema Lilli
via Fiume 3
Organizzazione:
Comune di Perugia - U.O. Attività
Culturali, Museali e Giovanili
tel. 075 5772438 - 2830
(lun - ven 9.00 - 13.00)
cultura@comune.perugia.it

Il Programma potrà subire modifiche
Il programma aggiornato lo puoi trovare su:
www.comune.perugia.it
tel. 075.075.075
(Lun - ven 7.30-19.30,
sab 7.30-13.30)
In tutte le aree di svolgimento degli spettacoli saranno effettuate riprese fotografiche e video

Comune di Perugia
Wladimiro Boccali, Sindaco
Andrea Cernicchi, Assessore alla Cultura e alle Politiche Sociali

Programmazione e coordinamento
Settore Servizi Sociali, Culturali e Sportivi alla Persona
U.O. Attività Culturali, Museali e Giovanili

Si ringrazia il Capitolo della Cattedrale, i proprietari della Terrazza del Lilli, il Museo Archeologico Nazionale dell'Umbria, la Scuola Elementare Ariodante Fabretti e il 5° Circolo Didattico, per la concessione degli spazi; tutte le aziende che con il proprio contributo rendono possibile, ogni anno, l'estate della cultura e dello spettacolo; i fornitori di servizi e le società impegnate in FareNight PerugiaEstate 2010; gli operatori culturali che hanno sostenuto

la manifestazione con il proprio lavoro volontario

Responsabile della Sicurezza
Gianmario Baldoni

Per informazioni:
Comune di Perugia -
U.O. Attività Culturali,
Museali e Giovanili
tel. 075 5772438 - 2830
(Lun - ven 9.00-13.00)
cultura@comune.perugia.it
tel. 075 075 075
(Lun - ven 7.30-19.30,
sab. 7.30-13.30)

Il programma aggiornato lo puoi trovare su:
www.comune.perugia.it

sponsor



LIOMATIC

**nuova
monteluce**

**UNIPOL
UGF ASSICURAZIONI**

**banca popolare
di spoleto spa**

TICCHIONI
IDROSANITARI - CERAMICHE - ARREDOBAGNO - RISCALDAMENTO
Un Bagno di Piacere

sponsor tecnico





TEATRO DEL SOGNO da Chagall a Fellini

Galleria Nazionale
dell'Umbria

PERUGIA

mostra a cura di Luca Beatrice

25 settembre
2010

9 gennaio
2011

www.mostrateatrodelsoigno.it